

**OFFICIAL RULES AND BYLAWS FOR INTERNATIONAL FIELD TRIALS AND
INTERNATIONAL HUNTING TESTS FOR CONTINENTAL POINTERS**

On the occasion of its meeting in Vienna, July 2009, the FCI General Committee approved amendments to the **Official Rules and Bylaws for International Field Trials and International Hunting Tests for Continental Pointers**.

We especially draw your attention to the fact that the final part of the text (*“no later than one year after the dog became eligible for the title”*) was deleted at Art.VII.5.

The amended regulations are valid **as from January 1st, 2010** and are available on our homepage <http://www.fci.be/reglements.aspx>

**RÈGLEMENTS OFFICIELS DES FIELD TRIALS INTERNATIONAUX ET ÉPREUVES DE
CHASSE INTERNATIONALES POUR CHIENS D'ARRÊT CONTINENTAUX**

Lors de sa réunion à Vienne en juillet 2009 le Comité Général de la FCI a approuvé les modifications apportées aux **Règlements Officiels des Field Trials Internationaux et Épreuves de Chasse Internationales pour Chiens d'Arrêt Continentaux**.

Nous attirons tout particulièrement votre attention sur le fait que la dernière partie du texte (*«dans un délai maximum d'un an»*) a été supprimé à l'Art.VII.5.

Les règlements modifiés entrent en vigueur à **partir du 1^{er} janvier 2010** et sont disponibles sur notre site internet <http://www.fci.be/reglements.aspx>



**OFFIZIELLE PRÜFUNGSORDNUNGEN DER INTERNATIONALEN FIELD TRIALS UND
INTERNATIONALEN JAGDLICHEN PRÜFUNGEN FÜR KONTINENTALE VORSTEHUNDE**

An seiner Sitzung von Juli 2009 in Wien hat der FCI-Vorstand die abgeänderten **offiziellen Prüfungsordnungen der Internationalen Field Trials und Internationalen Jagdlichen Prüfungen für Kontinentale Vorstehhunde** genehmigt.

Wir machen besonders darauf aufmerksam, dass der letzte Teil von Art. VII.5 („*und unter der Einhaltung einer maximalen Frist von einem Jahr*“) gestrichen wurde.

Die abgeänderten Reglements treten **am 1. Januar 2010** in Kraft und sind ab sofort auf <http://www.fci.be/reglements.aspx> ersichtlich.



**REGLAMENTO OFICIAL DE FIELD TRIALS INTERNACIONALES Y PRUEBAS DE CAZA
INTERNACIONALES PARA PERROS DE MUESTRA CONTINENTALES**

Con motivo de su reunión celebrada en julio de 2009 en Viena, el Comité General de la FCI aprobó el **Reglamento Oficial de Field Trials Internacionales y Pruebas de Caza Internacionales para Perros de Muestra Continentales**.

Les hacemos observar que la última parte ("*en un plazo máximo de un año*") del Art.VII.5 fue cancelada.

Los reglamentos enmendados entrarán en vigor a partir del **1° de enero de 2010** y se pueden bajar desde <http://www.fci.be/reglements.aspx>

The Executive Director
Le Directeur Exécutif
Der Exekutiv Direktor
El Director Ejecutivo

Y. De Clercq